

"BIZANTIO,"

MONATA ILUSTRITA ESPERANTA REVUO

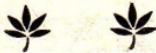
ORGANO DE KONSTANTINOPOLA

ESPERANTO-ASOCIO

— «BIZANTIO» —



LITERATURO SCIENCO
BELARTO
LA VIVO EN ORIENTO



16-32 paĝoj monate
Artikoloj en Esperanta, Greka kaj Franca lingvoj

JARA ABONO

TURKUJO	T. Liroj	2.50
FRANCUJO	Fr.	20
ANGLUJO	A. L.	1
Por ĉiuj aliaj landoj Svisaj Fr.	15,	

aŭ samvalora nacia mono.

Adreso :

D^r. A. Stevatić OEA-Del.

KONSTANTINOPOLO

Sichané Karakol, Impasse Saverlo, 55 b.

Trouvé dans le Bazaar
1921 juillet

"ΒΥΖΑΝΤΙΟΝ,,

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΕΣΠΕΡΑΝΤΙΚΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ
————— ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ———

Ἐπίσημον δργανον τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει
Ἐσπεραντικῆς Εταιρείας
τὸ «ΒΥΖΑΝΤΙΟΝ»

ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΗ

 ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΑ

 ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΚΙΝΗΣΙΣ

16 - 32 σελίδες μηνιαίως

"Αρθρα εἰς Ἑλληνικήν, Ἐσπεραντικήν
καὶ Γαλλικήν

ΕΤΗΣΙΑ ΕΓΓΡΑΦΗ

Διὰ τὴν ΤΟΥΡΚΙΑΝ Λ. Τ. 2.50
» » ΓΑΛΛΙΑΝ Φρ. 20
» » ΑΓΓΛΙΑΝ Λ.Α. 1
Διὰ τὰς λοιπὰς χώρας φράγκα Έλβετ. 15,
μετατρεπόμενα εἰς τίδια αὐτῶν νομίσματα.

Διεύθυνσις :

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ

Σισανή Καρακόλ, Ἀδιέξοδος Σαβέριο, 55 β.

"BYZANCE,"

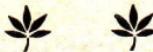
REVUE ESPÉRANTISTE MENSUELLE ILLUSTRÉE

Organe de l'Association Espérantiste
«BYZANCE» de Constantinople



LITTÉRATURE SCIENCES BEAUX ARTS

À TRAVERS LE MONDE - LA VIE EN ORIENT



16-32 pages par mois
Articles en français, en espéranto et en grec.

ABONNEMENT ANNUEL

TURQUIE L. T. 2.50

FRANCE Fr. 20

ANGLETERRE L. A. 1

Pour tous les autres pays

15 Fr. Suisses.

Adresse :

CONSTANTINOPLE

Sichané Karakol, Impasse Saverio, 55 b.



- Por disvastigi la esperantistan idealismon en Proksiman Orienton,
 - Por ĉiamaniere kunhelpi al la kunligado de la spiritaj kaj komercaj rilatoj de la tuta mondo kun Proksima-Oriento,
 - Por konigi al la tremdutoj la belecojn de la naturo de Proksima-Oriento, ĝiajn neesploritajn riĉajojn kaj ĝiajn bezonojn,
 - Por informi la ĉiulandajn Esperantistojn pri la Esperanto-movado kaj Esperantō-disvastigado en Proksiman-Orienton,
 - Por dissiciigi sciencajn verojn, beletristikajn informojn, praktikajn konojn,
- Pro tio estas eldonata komencante de Junio 1921 la monata Esperanta Revuo

”BIZANTIO,,



Esperantistoj kaj neesperantistoj, abonu ĝin, vi eksentos depost la legado de la unua numero ciuspecajn utilojn.

Artikoloj gravaj, enhavo plezuriga interesa cian guston estas publikigotaj en Esperantan, Grekan kaj Francan lingvojn.



— Διὰ νὰ δεῖξῃ τὴν πρακτικὴν ὡφέλειαν τῆς Διεθνοῦς Βοηθητικῆς Γλώσσης,

— Διὰ νὰ μεταδώσῃ εἰς τὸν ἔλληνικὸν κόσμον πληροφορίας περὶ τῆς προόδου τῶν ἄλλων ἐθνῶν,

— Διὰ νὰ γνωρίσῃ εἰς τοὺς ξένους τὴν ἔλληνικὴν πρόοδον, τὴν ἔλληνικὴν ψυχὴν καὶ τὴν Ἀλήθειαν διὰ τῆς Ἐσπεράντο,

— Διὰ νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν σύσφιξιν τῶν ἐμπορικῶν σχέσεων τῆς Ἀνατολῆς πρὸς τὸν ὑπόλοιπον κόσμον,

— Διὰ νὰ μὴ ὑστερῇ ὁ ἔλληνισμὸς εἰς τὴν εὐγενῆ ἐσπεραντικὴν ἴδεολογίαν,

— Διὰ νὰ ἀπλωθῇ τὸ φῶς τῆς Ἀλήθειας, διὰ τοῦτο ἐκδίδεται ἐν Κωνσταντινουπόλει ἀπὸ τοῦ Ἰουνίου 1921 τὸ μηνιαῖον ἐσπεραντικὸν περιοδικὸν

”ΒΥΖΑΝΤΙΟΝ,,



ΕΣΠΕΡΑΝΤΙΣΤΑΙ καὶ μὴ

έγγραφῆτε εἰς αὐτό, θὰ αἰσθανθῆτε ἀπὸ τοῦ πρώτου φύλλου του παντοίας ὡφελείας.

”Αρδμρα ἐμβριθῆ, περιεχόμενον τερπνόν,
ἐνδιαφέρον κάθε χαρακτῆρα,
εἰς Ἑλληνικήν, Ἐσπεραντικήν καὶ Γαλλικήν.



- Démontrer l'utilité pratique de la langue auxiliaire Internationale;
 - Procurer au proche Orient, des renseignements et des informations sur les progrès des Nations;
 - Contribuer à une fusion étroite des relations tant commerciales que spirituelles du proche Orient avec le reste du monde;
 - Faire participer les divers éléments nationaux du proche Orient au noble idéalisme Espérantiste;
 - Propager les vérités scientifiques, les informations artistiques et les connaissances pratiques;
- tel est le programme de la revue mensuelle Espérantiste

"BYZANCE,,

éditée à Constantinople, à partir
de Juin 1921



Que vous soyez Esperantistes ou non,
ne manquez pas de vous y abonner; dès
son premier numéro, vous en découvrirez
l'utilité incontestable.



Articles sérieux.

Contenu agréable et pour tous les goûts
Texte Français, Esperanto et Grec.